

# Algas Elétricas

A Agora do Design e o Institut français du Portugal, juntamente com o curador Scott Longfellow, apresentam a exposição *Algas Elétricas* enquadrada no tema *Ser Água* da Porto Design Biennale, que reúne dois projetos dos designers Pablo Bras e Samuel Tomatis.

*Alga*, de Samuel Tomatis, é o culminar de sete anos de trabalho sobre as algas verdes que estão a invadir as nossas praias. *Le Pavillon des Rêves*, de Pablo Bras, é uma investigação sobre o potencial de energia residual em ambientes suburbanos.

A exposição *Algas Elétricas* faz o balanço de dois projetos de investigação em design que pouco têm em comum, a não ser a lucidez de dois criadores face ao *aquí e agora*, a sagacidade e a capacidade destes criadores gerarem futuros a partir de erros do passado, ao que parece sem esperança.

Estes projetos foram desenvolvidos graças à bolsa AGORA, um programa francês de apoio financeiro e de acompanhamento profissional para projetos de investigação em design que estejam conscientes dos desafios do nosso tempo. Este programa é financiado pelo Ministério da Cultura francês e pela Fondation d'entreprise Hermès. A exposição foi co-produzida por esta associação e pelo Institut français du Portugal no âmbito do *Fonds d'innovation* do Ministério da Europa e dos Negócios Estrangeiros francês e com o apoio do Institut français Paris.

Agora du Design et l'Institut français du Portugal, sous le commissariat de Scott Longfellow, présentent l'exposition *Algas Elétricas*, en accord avec le thème *Être l'eau* de la Biennale de Design de Porto. Elle réunit deux projets des designers Pablo Bras et Samuel Tomatis.

*Alga*, de Samuel Tomatis, est l'aboutissement de sept années de travail sur les algues vertes qui envahissent nos plages. *Le Pavillon des Rêves*, de Pablo Bras, est une enquête sur le potentiel de l'énergie résiduelle dans les environnements suburbains.

L'exposition *Algas Elétricas* fait le point sur deux projets de recherche en design qui ont peu en commun, si ce n'est la lucidité de deux créateurs face au *ici et maintenant*, leur sagacité et leur capacité à générer des futurs à partir des erreurs apparemment sans issue du passé.

Ces projets ont été développés grâce à la bourse AGORA, un programme français de soutien financier et d'accompagnement professionnel de projets de recherche en design conscients des enjeux de notre temps, financé par le ministère français de la Culture et la fondation d'entreprise Hermès. L'exposition a été coproduite avec l'Institut français du Portugal dans le cadre du *Fonds d'innovation* du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et avec le soutien de l'Institut français Paris.

Fundação Marques da Silva

Praça do Marquês de Pombal, nº 30-44  
4000-799 Porto

+351 22 551 8557  
www.fims.up.pt

Segunda a Sábado, das 14h às 18h  
Du Iundi au samedi, de 14h à 18h

Entrada livre / Entrée libre

AGORA  
DUDESIGN

MAIS  
FRANÇA

Parceiros / Partenaires



INSTITUT  
FRANÇAIS

MINISTÈRE  
DE LA CULTURE

porto  
design  
biennale

Porto.

matosinhos

esad—idea

FUNDAÇÃO  
MARQUES  
DASILVA

Apoio / Sponsors



FONDATION  
D'ENTREPRISE  
HERMÈS



FONDATION  
D'ENTREPRISE  
MARTELL

Pernod Ricard  
Créateurs de convivialité



THE CLAUDE & SUZETA NARON  
FOUNDATION

JCDecaux

BNP PARIBAS



MEXCO  
PROPERTY INVESTMENT

World  
Artists  
United

Credibem

+ Info



Agora du Design e o Institut français du Portugal no âmbito da temporada MaisFRANÇA / L'Agora du Design et l'Institut français du Portugal dans le cadre de la saison MaisFRANÇA Apresentam / Présentent Algas Elétricas

Curador Commissaire Scott Longfellow / Coordenação de Projeto Coordination de Projet Pauline Beaumont, Giusi Tinella / Designers Pablo Bras, Samuel Tomatis / Assistido por Assisté par Thomas Guillard, Maximilien Langonier, Niels Nijman / Design Gráfico Design Graphique Cláudia Lancaster / Tradução de Textos Traduction des Textes Institut français du Portugal, Alliance française de Lisbonne / Comunicação Communication Fanny Duran / Direção de Produção Directrice de Production Isabel Abreu / Apoio Técnico Staff Technique Filipe Silva / Equipa Agora Equipe Agora Bernard Moise, Gilles Belléy, Scott Longfellow, Endza Taffineau, Anne Gaudron / Agradecimentos Remerciements Paula Abrunhosa, Julie Arnaud, Anouk Aspisi, Claire Auriacombe, Jocelyne Barreto, Romeu Bastos, Laure Choquer, Frédéric Davanture, Dominique Depriester, Anne-Claire Duprat, Cristina Ferreira, Florent Kieffer, Vincent Le Tréis, Inês Pinto, Elisabeth Ricard, Magda Siefert, Luis Urbano, Aude Vuillier.

Porto Design Biennale

Promovido por Promu par Câmara Municipal do Porto, Câmara Municipal de Matosinhos / Organizado por Organisé par esad—idea, Investigação em Design e Arte / Board Rui Moreira (Presidente / President) Luísa Salgueiro (Vice-Presidente / Vice-President) / Sérgio Afonso / Diretora Executiva Directrice Exécutive Magda Seifert / Conselho Consultivo Conseil Consultatif Alistair Fuad-Luke, Bárbara Coutinho, Fátima Vieira, João Teixeira, Magda Seifert, Maria Milano, Jorge Sobrado, Luís Onofre.

PABLO BRAS SAMUEL TOMATIS

21.10 – 3.12.23

ALGAS ELÉTRICAS

A Inovação Francesa em Exposição

Fundação Marques da Silva

Porto



## Pablo Bras

### Le Pavillon des Rêves

Pablo Bras investiga onde isto não se faz: nos subúrbios residenciais. Estas casas nunca projetadas por arquitetos, mais sim por promotores que, tal como o Ikea para os móveis, as vendem a partir de catálogos, ignorando o local onde são construídas e negando assim qualquer possibilidade destas futuras habitações se enquadrarem no seu contexto: exposição, topografia, vegetação, etc. Pablo Bras procura inscrever estas casas nos fluxos, materiais e energias presentes, registrando cuidadosamente toda esta informação e propondo dispositivos para a sua potencial transformação em energia. Isto porque Pablo Bras tem ainda uma outra ambição, a de harmonizar os ritmos elétricos. Com *Le Pavillon des Rêves*, ele demonstra que, estando vigilante, atento aos fluxos presentes e a todos os acontecimentos, nomeadamente os climáticos, é possível extrair energia do meio ambiente sem causar quaisquer danos.

Pablo Bras enquête là où cela ne se fait pas : dans les banlieues résidentielles. Ces maisons/pavillons n'ont jamais été conçus par des architectes, mais par des promoteurs qui, comme Ikea pour les meubles, les vendent sur catalogue, ignorant le lieu où ils sont construits et niant ainsi toute possibilité pour ces futures habitations de s'inscrire dans leur contexte : exposition, topographie, végétation, etc. Pablo Bras cherche à inscrire ces maisons dans les énergies, les flux et les matériaux présents, en enregistrant soigneusement toutes ces informations et en proposant des dispositifs pour leur potentielle transformation en énergie. Car Pablo Bras a aussi une autre ambition : harmoniser les rythmes électriques. Avec *Le Pavillon des Rêves*, il démontre qu'en étant vigilant, attentif aux flux présents et à tous les événements, notamment climatiques, il est possible d'extraire de l'énergie de l'environnement sans causer de dommages.

Pablo Bras tem evoluído livremente entre investigação, curadoria, escultura, realização de vídeos e desenho. O seu trabalho incide sobre os usos das energias e a forma como podem ser reconfigurados por objetos do quotidiano. Procura praticar uma ecologia não naturalista, ultrapassando a origem natural ou artificial das coisas para melhor considerar o que está disponível «aqui e agora». Sob a forma de objetos, textos, filmes e instalações, tem realizado exposições em França e no estrangeiro, sendo também designer convidado na Escola Nacional Superior das Artes Decorativas de Paris.

Le designer Pablo Bras a évolué librement entre la recherche, la conservation, la sculpture, la vidéo et le dessin. Son travail se concentre sur les utilisations de l'énergie et la manière dont elles peuvent être reconfigurées par des objets quotidiens. Il cherche à pratiquer une écologie non naturaliste, dépassant l'origine naturelle ou artificielle des choses pour mieux considérer ce qui est disponible "ici et maintenant". Sous forme d'objets, de textes, de films et d'installations, il a réalisé des expositions en France et à l'étranger, et a été designer invité à l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris.



## Samuel Tomatis

### Alga

Samuel Tomatis interessa-se pelas algas verdes que estão a invadir as praias. A alga é uma planta marinha com mil e uma propriedades e, apesar das suas muitas virtudes, coloca problemas graves que nós, coletivamente, tardamos em considerar. O enriquecimento dos mares em nutrientes, nomeadamente devido à agricultura industrial, conduziu a uma proliferação anormal de algas em numerosas praias, nomeadamente na Bretanha e na ilha de Guadalupe, onde Samuel Tomatis faz as suas recolhas, há sete anos. Estas acumulam-se e criam matéria orgânica poluente e tóxica. Samuel Tomatis, como um alquimista da eutrofização, está a investigar a forma de transformar estes resíduos num recurso positivo e sustentável.

Samuel Tomatis s'intéresse depuis 7 ans aux algues vertes qui envahissent les plages. Les algues sont des plantes marines aux mille et une propriétés et, malgré leurs nombreuses vertus, elles posent de sérieux problèmes que nous tardons collectivement à prendre en compte. L'enrichissement des mers en nutriments, notamment par l'agriculture industrielle, a entraîné une prolifération anormale d'algues sur de nombreuses plages, en particulier en Bretagne et en Guadeloupe, où Samuel Tomatis effectue ses prélèvements. Celles-ci s'accumulent et créent des matières organiques polluantes et toxiques. Samuel Tomatis, tel un alchimiste de l'eutrophisation, cherche à transformer ces déchets en une ressource positive et durable.

Samuel Tomatis é um designer e investigador em biomateriais. É o embaixador do trabalho sobre as algas no mundo do design contemporâneo. Ganhou inúmeros prémios de design contemporâneo pela sua investigação sobre algas, incluindo o Grand Prix de la Création de Paris e os Dezeen Awards. Mais recentemente, a estofadora Anaïs Jarnoux e Samuel Tomatis ganharam o prestigiado Prémio Liliane Bettencourt para a Inteligência da Mão - Diálogos pelas suas peças MS.86.Ulva, que materializam a sua investigação sobre novos materiais para mobiliário, marroquinaria e selaria feitos a partir de algas invasoras.

Samuel Tomatis est designer et chercheur en bio-matériaux. Il est l'ambassadeur du travail sur les algues dans le monde du design contemporain. Il a remporté de nombreux prix de design contemporain pour ses recherches sur les algues, notamment le Grand Prix de la création de Paris, les Dezeen Awards. Plus récemment, la tapissière Anaïs Jarnoux et Samuel Tomatis ont remporté le prestigieux prix Liliane Bettencourt pour l'intelligence de la main - Dialogues pour leurs pièces MS.86. Ulva, qui incarnent leurs recherches sur de nouveaux matériaux d'ameublement, de marroquinerie et de sellerie fabriqués à partir d'algues invasives.

## Samuel Tomatis

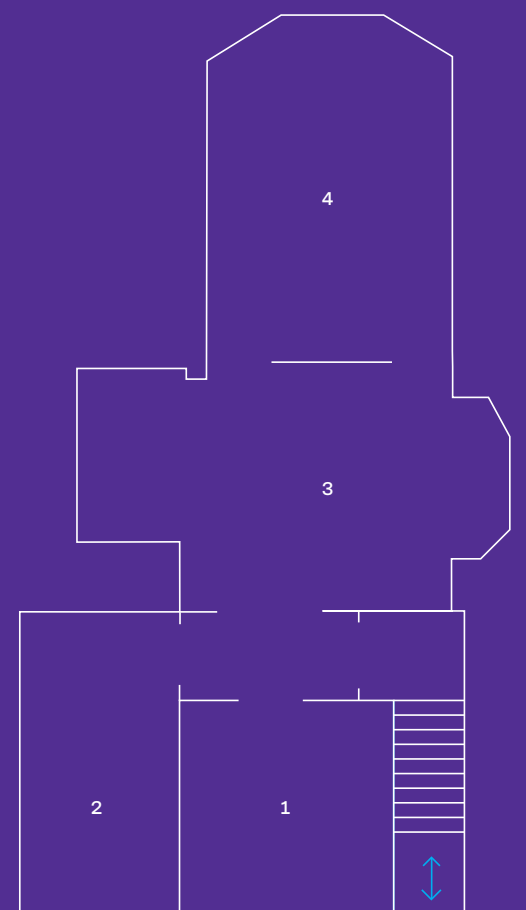
1  
Papel  
Papier

2  
Materiais Macios  
Matériaux souples

3  
Materiais Rígidos  
Matériaux rigides

## Pablo Bras

4  
Le Pavillon des Rêves



entrada / saída  
entrée / sortie